www.eibar.eus

[e]kultura

Eibarko Kultura

innpulso
Ciudad de la Ciencia
y la Innovación
Ministerio de Ciencia e Innovación

MAIATZA 2019 *MAYO*

178

JUAN MIGUEL ALBA MOLINA

Argazkilaritza Maiatzean
Mayo Fotográfico

Debabarreneko Eskolarteko Antzerki Erakusketa
Muestra de Teatro Escolar del Bajo Deba

Jaiak / Fiestas

eguna *día* — orr. *pag.*

2 BELDURRA
antzerkia *teatro* 8
MISTER BLANCOREN MISTERIOAK
antzerkia *teatro* 8
NUTRICIÓN
Ikasten 20

3 ARGAZKILARITZA MAIATZEAN. . . . .
erakusketak *exposiciones* 4-5-24
JABIER MUGURUZA
kontzertua *concierto* 6
MISTER BLANCOREN MISTERIOAK
antzerkia *teatro* 8
DJ ARIMA COOL
musika auzoz-auzo. 14
SANTA KURUTZEKO JAIAK
jaiak *fiestas*. 19
XXXVI DIA DAS LETRAS GALEGAS
jaiak *fiestas*. 18

4 GIPUZKOAN GAZTE-TOUR
kontzertua *concierto* 7
GIPUZKOAN GAZTE-TOUR
dantza masterclass. 7-14
ARGAZKILARITZA MAIATZEAN
argazkilaritza tailerra *taller de fotografía* 13
SANTA KURUTZEKO JAIAK
jaiak *fiestas*. 19
XXXVI DIA DAS LETRAS GALEGAS
jaiak *fiestas*. 18

5 SANTA KURUTZEKO JAIAK
jaiak *fiestas*. 19
XXXVI DIA DAS LETRAS GALEGAS
jaiak *fiestas*. 18

7 KONTU-KANTARI 2. MENDIAN IBILTARI
antzerkia *teatro* 8
EGURALDI IRAGARPENAREN MISTERIOAK
Ikasten 20

8 54. EUSKAL JAIA
jaiak *fiestas*. 17

9 NIRE AITA OGRO BAT DA
antzerkia *teatro* 8
OPINIÓN PÚBLICA Y ACTITUDES ANTE LA INMIGRACIÓN
Ikasten 20

10 BAT
dantza *danza* 9
DJ ZUNBALAIN
musika auzoz-auzo. 14
54. EUSKAL JAIA
jaiak *fiestas*. 17

osteguna **2** jueves

BELDURRA
antzerkia *teatro*

osteguna **2** jueves

MISTER BLANCOREN MISTERIOAK
antzerkia *teatro*

ostirala **3** viernes

SANTA KURUTZEKO JAIAK
jaiak *fiestas*

ostirala **3** viernes

XXXVI DIA DAS LETRAS GALEGAS
jaiak *fiestas*

astelehena **6** lunes

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN
erakusketa *exposición*

asteartea **7** martes

KONTU-KANTARI 2. MENDIAN IBILTARI
antzerkia *teatro*

ostirala **10** viernes

BAT
dantza *danza*

igandea **14** domingo

JON BRAUN
antzerkia *teatro*

ostirala **17** viernes

ARGIAREN HAUTSA
antzerkia *teatro*

larunbata **18** sábado

MUSEOEN NAZIOARTEKO EGUNA *DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS*
doako bisita gidatua *visita guiada gratuita*

ostirala
3
viernes

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN
erakusketak *exposiciones*

ostirala
3
viernes

JABIER MUGURUZA
kontzertua *concierto*

larunbata
4
sábado

GIPUZKOAN GAZTE-TOUR
kontzertua *concierto*

larunbata
4
sábado

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN
argazkilaritza tailerra *taller de fotografía*

asteazkena
8
miércoles

54. EUSKAL JAIA
jaiak *fiestas*

osteguna
9
jueves

NIRE AITA OGRO BAT DA
antzerkia *teatro*

asteazkena
15
miércoles

ISIDRO DEUNAREN EGUNA
jaiak *fiestas*

osteguna
16
jueves

LINBO PLANETA
antzerkia *teatro*

astelehena
20
lunes

UMEEN BERTSO JAIALDIA
Coliseo

osteguna
23
jueves

KOMIKI LESBIKOAK BI ERTZETATIK *CÓMICS LÉSBICOS DESDE LAS DOS ORILLAS*
aurkezpena *presentación*

eguna *día* — orr. *pag.*

11 *BANDA DE MÚSICA CIELITO* MUSIKA BANDA
kontzertua *concierto* 6
54. EUSKAL JAIA
jaiak *fiestas* 17

12 *BANDA DE TXISTULARIS*
USARTZA TXISTULARI BANDA
kontzertua *concierto* 6
ARGAZKILARITZA MAIATZEAN
argazki rallya *rally fotográfico* 13
54. EUSKAL JAIA
jaiak *fiestas* 17

13 *HISTORIAS DE MUJERES*
bideo forum 21

14 JON BRAUN
antzerkia *teatro* 9
SATURRARAN-MEMORIAKO EMAKUMEAK
Ikasten 20

15 ISIDRO DEUNAREN EGUNA
jaiak *fiestas* 19

16 LINBO PLANETA
antzerkia *teatro* 9

17 ARGIAREN HAUTSA
antzerkia *teatro* 10
DJ ARIMA COOL
musika auzoz-auzo 14

18 MUSEOEN NAZIOARTEKO EGUNA
DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS
museoa *museo* 11

20 UMEEN BERTSO JAIALDIA
bertsolaritza 14

21 UMEEN BERTSO JAIALDIA
bertsolaritza 14
IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN
liburutegia *biblioteca* 16
MEMORIA HISTÓRICA. UNA QUERELLA CONTRA LA IMPUNIDAD
Ikasten 20

22 *ESCUELA DE MÚSICA* JUAN BAUTISTA GISASOLA MUSIKA ESKOLA
kontzertua *concierto* 6

23 UMEEN BERTSO JAIALDIA
bertsolaritza 14
KOMIKI LESBIKOAK BI ERTZETATIK
CÓMICS LÉSBICOS DESDE LAS DOS ORILLAS
aurkezpena *presentación* 16

24 DJ XAIBOR
musika auzoz-auzo 14

25 ARGAZKILARITZA MAIATZEAN
topaketak kalean *encuentros en la calle* .. 13

30 DIBUJO ETA ZERAMIKA UDAL ESKOLAK
erakusketak *exposiciones* 5

31 DJ ARNO
musika auzoz-auzo 14
VIAJE AL CUARTO DE UNA MADRE
zine forum 21

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN *MAYO FOTOGRÁFICO*

GRAN VÍA

LUIS CAMACHO

maiatzak 3 - 26 *mayo* **PORTALEA**

asteartea igandea 18:00 – 20:30 *martes a domingo*

"Gran Vía Nueva York da"
Kalea erretratatzen duenak mundua erretratatzen du. Hala ere, ez dago bi kale berdinik, ez dagoelako errepikatzen den aldiunerik.

"La Gran Vía es Nueva York"
Quien retrata la calle, retrata el mundo. Y, sin embargo, no hay dos calles iguales, porque no existen dos instantes repetidos.

ANDRES INDURAIN

maiatzak 3 - 26 *mayo* **PORTALEA**

asteartea - igandea 18:30 - 20:30 *martes - domingo*

Irungo egileak Elliot Erwitt EEBB-ko argazkilariaren gogoeta bat aukeratu du, ondo asmatzen duela pentsatzen dudalako: "**Argazkilaritza behaketaren artea da.** Zeozer interesgarria aurkitu behar dugu toki arrunt batean. Konturatu naiz ez duela lotura askorik ikusten duzunarekin; askoz gehiago zelan ikusten duzun horrekin".

*El autor irunés elige una reflexión del fotógrafo estadounidense Elliot Erwitt: "**La fotografía es el arte de la observación.** Se trata de encontrar algo interesante en un lugar ordinario. Me he dado cuenta de que tiene poco que ver con las cosas que ves y mucho con cómo las ves".*

JOSE IGNACIO DE CASTRO

maiatzak 3 - 26 *mayo* **TOPALEKU**

astelehena - ostirala 19:00 - 21:00 *lunes - viernes*

larunbat eta igandeetan 12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00 *sábados y domingos*

Erakusketa honetan Eibarko Klub Deportiboko Argazki Taldeko Jose Ignacio de Castro kide beteranoaren erretrato artistikoak daude ikusgai, **detaileak, espresioak, keinuak .. harrapatzeko duen gaitasun bereziari esker...**

*En esta exposición vemos los retratos artísticos de Jose Ignacio de Castro, miembro veterano del Eibarko Club Deportibo Argazki Taldea que muestra su **especial capacidad para captar detalles, expresiones, gestos...***

EIBARKO KLUB DEPORTIBOA

maiatzak 3 - 31 *mayo* **BAR EL AMBIGU**

astelehena - igandea 09:00 - 14:30 *lunes - domingo*

maiatzak 3 - 31 *mayo* **PORTALEA TABERNA**

astelehena - larunbata 10:00 - 21:00 *lunes - sábado*

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN *MAYO FOTOGRÁFICO*

DE PARTE DE LAS COSAS SENCILLAS

EMILIA VALENCIA

maiatzak 3 - 31 *mayo* **EL CORTE INGLÉS**

astelehena - larunbata 11:00 – 21:00 *lunes - sábado*

Aukeratutako genero edo disziplinetatik haratago, inguratzen gaituzten baliogabeko gauzak goraipatu nahi ditut, aldi berean balioa emanik.

La autora pretende enaltecer y otorgar valía a las cosas insignificantes que nos rodean, más allá de los géneros y disciplinas que se han elegido.

ARGIZAIOLA SARIA *TROFEO ARGIZAIOLA*

maiatzak 3 - 31 *mayo* **EIBARKO KLUB DEPORTIBOA**

asteartea - larunbata 17:30 – 21:30 *martes - sábado*

Argizaiola Saria Euskal Herriko Argazkilari Elkarteen Federazioaren lehiaketa arloko erakuslea da. Erakusketa honetan **iazko lehiaketara gonbidatutako 39 egileek aurkeztutako 245 lanen aukeraketa** egin da.

*Argizaiola Saria es el exponente concursístico de la Federación de Agrupaciones Fotográficas del País Vasco. Esta exposición es una **selección de las 245 obras presentadas por los 39 autores** invitados en el concurso del pasado año.*

XLVI. NAZIOARTEKO GIPUZKOA SARIA *TROFEO GIPUZKOA INTERNACIONAL*

maiatzak 6 - 31 *mayo* **UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA**

astelehena - igandea 20:00 – 21:30 lunes - domingo

antolatzailea **Eibarko Klub Deportiboa - *Club Deportivo Eibar*** *organiza*
Eibarko Udala - *Ayuntamiento de Eibar*

DIBUJO ETA ZERAMIKA UDAL ESKOLAK

maiatzak 30 *mayo* - ekainak 18 *junio* **PORTALEA**

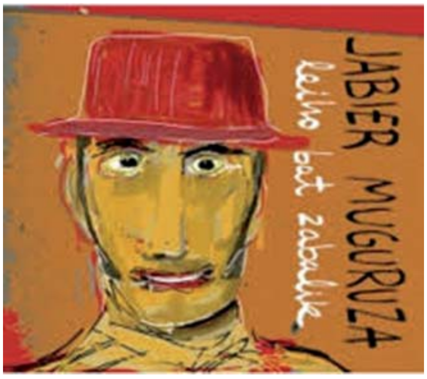
ikasturteko amaieraren erakusketa / *exposición de fin de curso*

* astelehenetan ere zabalik / *abierta también los lunes*

LEIHO BAT ZABALIK

JABIER MUGURUZA

maiatzak 3 mayo 20:30 8 € - 6 € COLISEOAREN LAGUNA ***teatro* COLISEO antzokia**



Jabier Muguruza Eibarrera dator **"Leiho bat zabalik" bere azken diskoa**ren gaiak zuzenean eskaintzera; bere ibilbidearen hamabosgarren lanean sortzaile handiaren hainbat aurpegirekin gozatu daiteke.
Disko berri honetan ohiko oinarri akustikotik aldentzen da neurri batean eta **Ander Mujikaren gitarra elektrikoen eta "Carasueñoren" giro elektronikoekin** laguntza izango du.
Modu horretan, Irungo abeslariak bere lana soinuzko beste paisaia batera eramango gaitu; beti ere bere pertsonalitateari, tempo lasaiei, belarrira xuxurlatutako **letra intimistei** eta **melodietako dotoretasuna**ri eutsiz.

__Jabier Muguruza__ llega a Eibar para ofrecer en directo los temas de su __último disco, "Leiho bat zabalik",__ el número quince de su trayectoria, un trabajo que muestra facetas distintas de este gran creador.
Y es que en este disco Muguruza se desprende en parte de la base acústica habitual y cuenta con el acompañamiento de __las guitarras eléctricas de Ander Mujika y los ambientes electrónicos de "Carasueño".__
De esta forma, el cantante de Irun transporta la obra a un nuevo paisaje sonoro, pero siempre fiel a su personalidad, tempos tranquilos, __letras intimistas__ susurradas al oído y __elegancia en las melodías.__

banda de música CIELITO musika banda

kalejira eta kontzertua ***pasacalle y concierto***

maiatzak 11 *mayo* 18:30 **UNTZAGA**

54. Euskal Jaia

banda de txistularis USARTZA txistulari banda

kontzertua ***concierto***

maiatzak 12 *mayo* 12:30 **UNTZAGA**

escuela de música JUAN BAUTISTA GISASOLA musika eskola

ikasturte amaierako kontzertua ***concierto de fin de curso***

maiatzak 22 *mayo* 19:00 3€ **teatro COLISEO antzokia**

* sarreren aurre salmenta maiatzaren 6tik aurrera, 17:30ean.
venta anticipada de entradas a partir del 6 de mayo a las 17:30 h.

GIPUZKOAN GAZTE TOUR

ANDREA GARCÍA - DAVID OTERO

maiatzak 4 mayo 19:00 5 € ***teatro* COLISEO antzokia**

Gipuzkoan Gazte Tour probintziako musika eta arte eszenikoen inguruan egindako hainbat aktibitate batzen dituen egitaraua da. Gipuzkoako Foru Aldundiak egindako programa da, hainbat udalekin elkarlanean.
Lehen Gaztemaniak bezala ezagutzen zen egitarau horren helburu nagusia **gazte eta nerabe publikoari** (12-25 urte) **kultur-programazioa** eskaintzean datza, ekitaldiaren parte senti daitezen ahaleginduz.
Oraingoan Gipuzkoa Gazte Tourrek Eibarrera dakarren kontzertuan **David Otero** abeslari ospetsuak eta hasieran kantatuko duen **Andrea Garcia** eibartarrak hartuko dute parte.
David Otero ezagun egin da **El canto del loco-ko gitarrista** izatearren 1994tik 2010era arte, Dani Martin bere lehengusuarekin batera. 2010ean bakarkako lehen diskoa kaleratu zuen El Pescao moduan: **pop gogor eta originala, Karibeko eta itsasoko usainez,** akordeoi ukituekin eta elektronika eta loop-ak gitarren gainetik ezarriz. Bere lehen album hori aurkezteko Espainia guztian egindako urte biko biraren ondoren, 150 kontzertutik gora eskainiz, El Pescao Espainia agurtu eta Argentinara joan zen bizitzera. Orain David Otero birak egiten dihardu Espainian eta Latinamerikan.
Gipuzkoan Gazte Tour-eko kontzertua doaneko **masterclass** dantza batekin osatuko da.

Gipuzkoan Gazte Tour *es un programa que aglutina diversas actividades en torno a la música y artes escénicas en Gipuzkoa. Es un programa de la Diputación Foral de Gipuzkoa, en colaboración con varios municipios.*
El objetivo principal de este programa, antes conocido como Gaztemaniak, es ofrecer ***programación cultural a un público joven y adolescente*** *(12-25 años) intentando que se sientan parte del evento.*
En esta ocasión Gipuzkoan Gazte Tour llega a Eibar con un concierto en el que intervendrán el conocido intérprete ***David Otero*** *y que tendrá como telonera a la joven eibarresa* ***Andrea García****.*
David Otero es conocido por ser el ***guitarrista de El canto del loco*** *desde 1994 hasta 2010, junto a su primo Dani Martín. En 2010 lanzó su primer disco solista como El Pescao:* ***pop puro, original con aromas caribeños y marítimos,*** *con toques de acordeón y predominio de la electrónica y los loops sobre las guitarras. Después de dos años de gira por toda España presentando su primer álbum, en más de 150 conciertos, El Pescao se despidió temporalmente de España para irse a vivir a Argentina. Ahora David Otero presenta giras por España y Latinoamérica.*
El concierto de Gipuzkoan Gazte Tour se complementa con una masterclass de danza gratuita.

DANTZA MASTERCLASS

BAMBOO dance school – Donostia - BaGOaz! programako koreografoak

maiatzak 4 mayo 11:30 - 13:00 **IPURUA kiroldegia**

2006 urtean edo lehenago jaiotakoentzat. Doan.
Eskaera egiteko epea: maiatzak 2, PEGORAn.

DEBABARRENEKO ESKOLARTEKO XXXV. ANTZERKI ERAKUSKETA
XXXV MUESTRA DE TEATRO ESCOLAR DEL BAJO DEBA

Debabarreneko Eskolarteko Antzerki Erakusketa XXXV. ediziora heldu da. 35 urte hauetan Hezkuntza Esparruan eta beste hainbat tokitako eszenategietan txanogorritxuak, otso krudelak, Ulises, robotak, sorginak, printzesak, animalia fantastikoak, pailazoak, komikoak, txotxongiloak… izan dira ikusgai, Kixote bat eta Santxo bat buru zutela. **Proiektuak, horrela, Debabarreneko neska-mutilek antzerki-antzezpenak ikusi eta eurekin gozatzeko aukera izatea bermatu du.**

La Muestra de Teatro Escolar del Bajo Deba alcanza su XXXV edición. *35 años en los que los escenarios del Complejo Educativo y otros lugares han contado con la presencia de caperucitas, lobos feroces, Ulises, robots, brujas, princesas, animales fantásticos, payasos, cómicos, marionetas… capitaneados por un Quijote y un Sancho.* ***Un proyecto que ha garantizado que las chavalas y chavales del Bajo Deba tuvieran la opción de presenciar y disfrutar representaciones de teatro.***

informazioa **HEZKUNTZA ESPARRUA – COMPLEJO EDUCATIVO. Tel. 943254465 www.eibar.eus** *información*

BELDURRA

Eibar BHI

maiatzak 2 *mayo* 11:00 - 12:30

20.00 (5€)

teatro COLISEO antzokia

MISTER BLANCOREN MISTERIOAK

Dramagia Konpainia

maiatzak 2,3 *mayo* URKIZU – EGO GAIN

Zuzendaria eta antzezlea: **David Blanco**

Iraupena: **30 minutuko 4 emanaldi egunero**

Lehen Hezkuntzako 3. eta 4. mailako ikasleentzat

KONTUKANTARI 2, MENDIAN IBILTARI

La Enana Naranja taldea

maiatzak 7 *mayo* 15:00 **HEZKUNTZA ESPARRUA *COMPLEJO EDUCATIVO***

Txotxongilo eragileak: **Marta Álvarez, Itziar Fragua**

Zuzendaritza: **Jon Koldo Vázquez**

Iraupena: **50 minutu**

4 urtetik gorakoentzat

DEBABARRENEKO ESKOLARTEKO XXXV. ANTZERKI ERAKUSKETA
XXXV MUESTRA DE TEATRO ESCOLAR DEL BAJO DEBA

NIRE AITA OGRO BAT DA

La Baldufa

maiatzak 9 *mayo* 15:00 Doan / *Gratuito*

HEZKUNTZA ESPARRUA – *COMPLEJO EDUCATIVO*

Antzezleak / *Intérpretes:*

Emiliano Pardo, Enric Blasi

Zuzendaritza / *Dirección:* **Jokin Oregi**

Iraupena / *Duración:* **50 min.**

10 urtetik gorakoentzat

BAT

Dantzaz

maiatzak 10 *mayo* 20:30 5€

***teatro* COLISEO antzokia**

Iraupena / Duración: **75 min.**

Ikusle guztiak

Un evento final en el Coliseo que aúna la presentación de las piezas generadas por los niños y niñas de centros escolares de Eibar y piezas de la última producción de Dantzaz.

JON BRAUN

Anita Maravillas

Antzerki Txotxongiloekin

maiatzak 14 *mayo* 15:00 Doan / *Gratuito*

HEZKUNTZA ESPARRUA – *COMPLEJO EDUCATIVO*

Antzezleak / *Intérpretes:*

Valentina Raposo, Miren Larrea

Zuzendaritza / *Dirección:* **Iván Alonso**

Iraupena / *Duración:* **50 min.**

4 urtetik aurrerako haurrentzat

LINBO PLANETA

Dejabu Panpin Laborategia

maiatzak 16 *mayo* 15:00 Doan / *Gratuito*

HEZKUNTZA ESPARRUA – *COMPLEJO EDUCATIVO*

Antzezleak / *Intérpretes:*

Miren Alkala, Álvaro Garayalde

Zuzendaritza / *Dirección:* **Urko Redondo**

Iraupena / *Duración:* **50 min.**

5 urtetik gorakoentzat

antolatzailea **EIBARKO UDALA – *AYUNTAMIENTO DE EIBAR*** *organiza*

babesleak **GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA – *DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA*, EUSKO JAURLARITZA – *GOBIERNO VASCO*** *patrocinan*

laguntzaileak **EIBARKO EGOITZA ZENTROA – *CENTRO RESIDENCIAL DE EIBAR* / UNI Kultur Elkartea / UNI Eibar-Ermua / EHU-UPV** *colaboran*

ARGIAREN HAUTSA

VAIVÉN PRODUCCIONES

maiatzak 17 mayo 20:30 8 € - 6 € COLISEOAREN LAGUNA ***teatro* COLISEO antzokia**

Egilea / *Autor*
Luis Elizetxea

Antzezleak / *Intérpretes*
Mikel Laskurain
Miren Gojenola

Zuzendaritza / *Dirección*
Mireia Gabilondo

Musika / *Música*
Iñaki Salvador

Manuel samindua eta ixila da. Milagrosek poztasuna eta barne indarra adierazten du.
Bien arteko elkartzeak Manuelen izaera eta bizitza aldatuko du guztiz.
Bi zahar dira funtzioko protagonistak, azken aukerak, amodioa hirugarren adinean, bizitzeko eta hiltzeko gogoak, barkamena… gaien inguruan. Argiaren Hautsa-k **bizitza eta heriotzaren, duintasuna eta oroitzapenaren inguruan hausnartzen du**. Lanak protagonisten bizitzei buruz hitz egiten badu ere, guztiok jasan behar izaten ditugun bizipen gogorrei eta gure bizitzetako hainbat unetan gure buruari egiten dizkiogun hausnarketei egiten dizkie keinu.
Milagros Gernika bonbardatu zutene egunean jaio zen (guraso errepublikarrak zituen). Ankerkeria erdian jaiotzeak estatus berezia eskaintzen dio heriotzaren inguruan. Ez dio beldurrik, nahiz eta izaeragatik bizitza maite badu ere. Manuelek, bando nazionaleko gurasoen semeak, atsekabetzen dioten sekretuak gordetzen ditu…
Milagrosen bilobarekin izango duten harremanak itxaropenari eta adiskidetzeari zabaldutako leihoa izango da.

Manuel, hombre amargado y callado. Milagros, representa la alegría y fuerza interior.
Encuentro de ellos que transformará el carácter y la vida de Manuel por completo.
Función protagonizada por dos ancianos, *sobre las últimas oportunidades, el amor en la tercera edad, las ganas de vivir, de morir, el perdón... Argiaren Hautsa es* ***una reflexión sobre la vida y la muerte, la dignidad y el recuerdo.*** *Aunque la obra hable de la vida de los protagonistas, hace guiños a las duras vivencias que padecemos todos y a reflexiones que nos hacemos en distintos momentos de nuestras vidas.*
Milagros nació el día del bombardeo de Gernika (de padres republicanos). Haber nacido en medio de la barbarie le brinda un estatus peculiar en relación a la muerte. No la teme, aunque por naturaleza ama la vida. Manuel, hijo de padres del bando nacional, guarda secretos que lo atormentan...
La relación de ambos con la nieta de Milagros abre una ventana a la esperanza y la reconciliación.

MUSEOEN NAZIOARTEKO EGUNA *DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS*

MUSEOAK KULTURA ARDATZ GISA: TRADIZIOAREN ETORKIZUNA

LOS MUSEOS COMO EJES CULTURALES: EL FUTURO DE LA TRADICIÓN

Munduko museoen elkarteak **maiatzaren 18**rako hainbat ekitaldi antolatu ditu, Museoen Nazioarteko Eguna ospatzeko. 2019ko **Museoen Nazioarteko Eguna**k arreta jarriko du museoek beren komunitateetako eragile gisa jokatzen dituzten eginkizun berrietan. Aldatzen ari da museoek gizartean duten zeregina eta berrasmatzen ari dira interaktiboagoak izateko, malguak, moldaerrazak eta mugikorrak. Museoak plataforma gisa funtzionatzen duten ardatz kulturalak bihurtu dira, non sormena ezagutzarekin nahasten den eta bisitariek elkarrekin sortu dezaketen, partekatu eta elkarri eragin.

Hori dela eta, egun hau ospatzeko **Armagintzaren Museoa**k hainbat jarduera prestatu ditu, **Eibarko armagintzaren eta haren protagonisten inguruan.** Formatu ezberdinen bidez, erronka joko, dokumental labur eta errealitate birtualen bidez, bisitariak armagintzaren protagonistak ezagutuko ditu, **eskopeta finaren artisauak**, eta haien munduan barneratuko da. Jaurduerak **maiatzaren 16, 17, 18 eta 19an** izango dira. Gainera, egun horietan **museoan sartzea doakoa** izango da **ohiko ordutegian.**

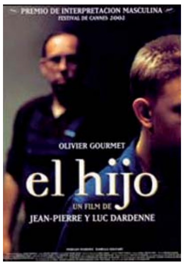
*El **18 de mayo** se celebra el **Día Internacional de los Museos** y en esta ocasión se centra en los nuevos papeles que desempeñan los museos como actores activos en sus comunidades. El papel de los museos en la sociedad está cambiando y se están reinventando para ser más interactivos, flexibles, adaptables y móviles. Se han convertido en ejes culturales que funcionan como plataformas donde la creatividad se combina con el conocimiento y donde los visitantes pueden co-crear, compartir e interactuar.*

*Para celebrar este día el **Museo de la Industria Armera** ha preparado una serie de actividades en torno a **la industria armera eibarresa y sus protagonistas.** Mediante diferentes formatos, juego de retos, minidocumental y realidad virtual podremos conocer **los artesanos de la escopeta fina** y adentrarnos en su mundo. Esta actividades tendran lugar los dias **16, 17, 18 y 19 de mayo.** Esos días **la entrada al museo** será **gratuita en horario habitual.***

DOAKO BISITA GIDATUA ERAKUSKETA IRAUNKORRA EZAGUTZEKO
VISITA GUIADA GRATUITA A LA EXPOSICIÓN PERMANENTE
maiatzak 18 mayo 17:00 euskaraz – 18:30 castellano 20 lagun / 20 personas
izen-ematea 943 708446 museoa@eibar.eus *inscripción*

teatro COLISEO antzokia

zine egitaraua maiatza - *mayo* *programa de cine*



EL HIJO

KEEPERS EL MISTERIO DEL FARO

LA ESPÍA ROJA

LA PEQUEÑA SUIZA

LOS FIXIES AMIGOS SECRETOS

LOS HERMANOS SISTERS

TERRA WILLY

UGLYDOLLS

VENGADORES ENDGAME

VITORIA 3 DE MARZO

SARRERAK ***ENTRADAS***

arrunta/*normal* 5,50 € 3 D 6,50 €

igandeko 17:00etako haurren saioa *sesión infantil del domingo a las 17:00* 4,00 €

astelehena ikuslearen eguna *lunes día del espectador*

arrunta/*normal* 4,00 € 3 D 5,00 €

COLISEOaren laguna -30% deskontua

EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAIZTEKE. ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN

PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS. PARA HORARIOS Y SALAS CONSULTAR CARTELERA

sarreren aldez aurreko salmenta ***venta anticipada de entradas***

astelehena eta ostirala 17:30 - 19:30 *lunes y viernes*
www.eibar.eus/eu/kultura/agenda
www.eibar.eus/es/cultura/agenda

ARGAZKILARITZA JARDUNALDIAK *JORNADAS DE FOTOGRAFÍA*

TAILERRAK *TALLERES*

CONSTRUYENDO LA IMAGEN DIGITAL EN BLANCO Y NEGRO

Gabriel Brau

maiatzak 4 *mayo* 10:00-14:00 / 16:00-20:00 **PORTALEA**
20 € Plaza mugatuak *Plazas limitadas*
izenematea **argazkilaritza@deporeibar.com** *inscripción*

Taller técnico de fotografía digital, en el que se abordan los principales procesos y flujos de trabajo para obtener imágenes digitales monocromáticas.

DEL CUARTO OSCURO A LA LUZ

Harvey Wang

ekainak 6 *junio* 19:00-21:00 **PORTALEA**
10 €
Proyección de la película "From Darkroom to Daylight" –subtitulada- y charla con el autor.

ARGAZKI RALLYA *RALLY FOTOGRÁFICO*

izen-ematea eta irteera **maiatzak 12 *mayo*** 08:30-09:30 **Klub Deportiboa** *inscripción y salida*

Zuribeltzean eta Digitalean. *Blanco y negro y Digital.*

TOPAKETAK KALEAN *ENCUENTROS EN LA CALLE*

maiatzak 25 *mayo* 17:00-21:00 **UNTZAGA PLAZA**

- **Erakusketa kolektiboa aire librean**
- **Estudioko erretratuak doan**
- **Kamera Minutularia**
- **Argazki artistikoak saltzeko stand-a**

- ***Exposición colectiva al aire libre***
- ***Retratos de estudio gratuitos***
- ***Cámara Minutera***
- ***Stand de venta de Fotografía artística***

antolatzailea **Eibarko Klub Deportiboa - *Club Deportivo Eibar*** *organiza*
Eibarko Udala - *Ayuntamiento de Eibar*

MUSIKA AUZOZ-AUZO

Haur eta gurasoentzat
Dj jaialdiak auzoz auzo musikaz gozatzeko.

DJ ARIMA COOL
maiatzak 3 18:30 **Polonia Etxeberrian**

DJ ZUNBALAIN
maiatzak 10 18:30 **Eibarko Bizikleta plaza**

DJ ARIMA COOL
maiatzak 17 18:30 **Jazinto Olabe Plazan**

DJ XAIBOR
maiatzak 24 18:30 **Urkizuko parkean**

DJ ARNO
maiatzak 31 18:30 **Torrekuako parkean**

GIPUZKOAN GAZTE TOUR

DANTZA MASTERCLASS
DBHko ikasleBAMBOO dance school - Donostia - BaGOaz! programako koreografoak.
2006 urtean edo lehenago jaiotakoentzat. Doan.
maiatzak 4 11:30 - 13:00 **IPURUA KIROLDEGIA**
Eskaera egiteko epea: maiatzak 2 PEGORAn.

IKASTETXE PATIOEN IREKIERA

Arrateko Andra Mari, Amaña eta Urkizu ikastetxeen patioak zabalik
maiatzak 5, 12, 19, 26 16:00-20:00

KALIAN JOLASIAN

5-8 urte bitarteko haur eta gurasoentzat
maiatzak 10 17:30 - 18:30 **Bizikleta Plazan**
Udaleko Euskara eta Gazteria sailaren eskutik

ARRAINEKIN LOTAN

DONOSTIAKO AKUARIUM-ERA TXANGOA
Lehen hezkuntzako 5. eta 6. mailako ikasleentzat
maiatzak 17 eta 18
prezioa: 30€
Aurrematrikula: apirilaren 29tik maiatzaren 6ra
Bakarrik on line, www.astixa.eus

BERTSOLARITZA

UMEEN BERTSO JAIALDIA

– Eibarko ikastetxeetako ikasleen emanaldiak
maiatzak 20, 21, 23 18:00 2€ **COLISEO Antzokiaa**
Sarrerak: ikastetxean, lehiatilan astelehen eta ostiraletan (17:30-19:30)
www.kutxabank.es

OPORRAK AFARIKETAN

Lehen Hezkuntzako haurrentzat (6-12 urte)
- Lehenengo txanda; **uztailaren 1etik 12ra**
- Bigarren txanda: **uztailaren 8tik 19ra**

UDAN JOLASEAN

5 urteko umeentzat, 2013an jaiotakoak
uztailaren 1etik 12ra 10:00-13:00

Aurrematrikula: maiatzaren 8ra arte
Bakarrik ONLINE bidez *Solo vía ONLINE* **www.astixa.eus**
Behin betiko matrikula: ekainaren 3tik 7ra (bakarrik aurrematrikula eginda dutenentzat)
Presentziala: guraso edo tutoreen baimena beharrezkoa da
Presencial: es necesaria la autorización y la firma del padre/madre o tutor/a
Indianokua Gaztelekuan (Muzategi 3) 09:30 - 13:30 / 16:00 - 18:00

FIRIN FARAN

Lehen Hezkuntzako haurrentzat (6-12 urte)
Uztailaren 29tik abuztuaren 9ra

UMIAK FIRIN FARAN

2013an jaiotakoak
Uztailaren 29tik abuztuaren 9ra 10:00-13:00

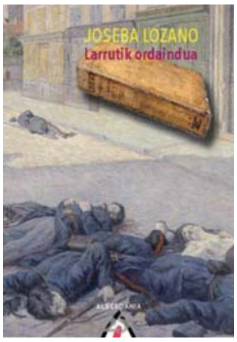
Aurrematrikula: maiatzaren 13tik 20ra arte
Bakarrik ONLINE bidez *Solo vía ONLINE*
www.astixa.eus
Behin betiko matrikula: ekainaren 3tik 7ra
Indianokua Gaztelekuan (Muzategi 3)
09:30 - 13:30 / 16:00 - 18:00

INDIANOKUA GAZTELEKUA

SOBRÓN ABENTURA PARKERA IRTEERA
Izen-ematea: maiatzaren 14tik 16ra
Irteera: ekainaren 8an
Prezioa: 15 euro

GAZTETAN

AKANPADA URDAIBAIEN
DBHko ikasleentzat
Uztailaren 15etik 19ra
Aurrematrikula: maiatzaren 13tik 20ra
bakarrik on line **www.astixa.eus**



IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN

euskarazko irakurketa kluba

LARRUTIK ORDAINDUA

Joseba Lozano

maiatzak 21 *mayo* 19:00 **Portalea**

dinamizatzailea: Antxon Narbaiza

AZTERKETETARAKO ORDUTEGI BEREZIA ***HORARIO ESPECIAL EXÁMENES***

maiatzak 13 *mayo* - ekainak 28 *junio*

astelehena – ostirala 09:00 – 20:30 ***lunes – viernes***

• **ekainak 24, 25 junio itxita - *cerrada***

EKAINAREN 15etik URRIRA ASTEBURUETAN ITXITA
DEL 16 JUNIO HASTA OCTUBRE CERRADO LOS FINES SEMANA

BERDINTASUNA *IGUALDAD*

OPIL ETA MUXILEN BINETAK. KOMIKI LESBIKOAK BI ERTZETATIK

VIÑETAS DE TORTAS Y BOLLOS. CÓMICS LÉSBICOS DESDE LAS DOS ORILLAS

aurkezpena *presentación*

maiatzak 23 *mayo* 19:00 **PORTALEA**

Maiatzaren 17an LGTBI-fobiaren Aurkako Nazioarteko Eguna dela aprobetxatuz, Andretxea Berdintasun Zerbitzuak eta Gehituk Espainiako eta Latinamerikako **emakume lesbianek protagonizatutako** eta euskeraz eta gaztelerazko **hamar istoriekin** egindako komiki koral horri buruzko aurkezpena eta solasaldia antolatu dute.
Komikiaren aleak oparituko dira.

*Con motivo del **17 de mayo, Día Internacional Contra la LGTBIfobia,** el Servicio de Igualdad-Andretxea y Gehitu organizan la presentación y el coloquio sobre este cómic coral en euskera y castellano formado por **diez historias protagonizadas y realizadas por mujeres lesbianas** de España y Latinoamérica.*
Se regalarán ejemplares del cómic.

LEHIAKETAK *CONCURSOS*

SANJUANAK EIBARREN KARTEL LEHIAKETA

*CONCURSO DE CARTEL **SANJUANAK EIBARREN***

ALKOHOL GEHIEGIKERIAREN KONTRAKO UMOREZKO PEGATINA LEHIAKETA

*CONCURSO DE PEGATINA HUMORÍSTICA **CONTRA EL ABUSO DE ALCOHOL***

lanak aurkezteko epea **maiatzak 10 mayo** *plazo de entrega de los trabajos*

informazioa PEGORA *información*

www.eibar.eus

54. EUSKAL JAIA

maiatzak 8, 10, 11, 12 *mayo*

apirilak 16 – maiatzak 21

LARRAIN-DANTZA IKASTAROA

Arrate Kultur Elkarteak antolatuta.

maiatzak 8

- **ERRAIAK**
  Dokumentalaren aurkezpen eta proiekzioa
  Ekain Martinez de Lizarduy zuzendariarekin.
  PORTALEAko Aretoan, 19:00etan. 3 €
  Arrate kultur elkartearen eskutik.

maiatzak 10

- **KALIAN JOLASIAN ETA MUSIKA AUZOZ AUZO**
  5-8 urte bitarteko haurrek eta gurasoek
  Bizikleta plazan jolasean aritzeko aukera.
  Amaieran **Zunbalain Disko Dantza** emanaldia dantzarako gogoa duten ume, gaztetxo eta familientzat.
  17:00 - 20:00 Eibarko Bizikleta plazan.
  Udaleko Euskara eta Gazteria sailen eskutik.
- **EUSKAL JAIKO JAIALDIA**
  CLOVERWIND 20:15 - 21:45
  EGURRA ETA KITTO 23:00 - 00:30
  MUGI PANDEROA 01:00 - 03:00
  Untzagako karpan.

maiatzak 11

- **ARTISAU ETA BASERRITARREN AZOKA**
  Eibarko eta kanpoko artisauen azoka.
  Eibarko baserritarren azoka.
  Eibart elkartea, Eibarko baserritarrak eta Debemen-en eskutik.
  10:00 -14:00 **Toribio Etxebarria kalea**.
- **HERRI-KIROLAK + BERTSOLARIAK**
  Herri Kirolariak, herritarren eta eskolen arteko lehiaketa bertsolari gazteekin animatuta.
  Goiz osoan zehar **talopostua** Gure Esku Dago ekimenaren eskutik
  Toribio Etxebarria kalea.
  Kale animazioa **Eibarko trikitilari gazteekin**.
- **CIELITO MUSIKA BANDAREN EUSKAL JAIKO KONTZERTUA**
  18:30.-kalejira 19:00.- emanaldia
- **TRIKIPOTEOA**
  19:30 - 21:30 **Eibarko trikitilari gazteekin**
- **KANTU AFARIA**
  Elkarte gastronomikoen eskutik bertako baserrietako produktuekin.
  Kantuak taldeka eta **erromeria**.
  Sarrerak salgai Eibarko Klub Deportiboan.
  21:30 - 03:00 **Untzagako karpan.**

maiatzak 12

- 12:00. **EUSKAL JAIKO KALEJIRA** Urkizutik Untzagaraino: Dantza ikuskizuneko talde guztiak, gaiteroak, joaldunak, Eibarko Musika Eskolako eta Jainagaren eskolako trikitilariak. Baita Euskal Jairako elkartu den aspaldiko txistulari talde ederra ere.
- 12:30.- **EZPALAK DANTZA TRADIZIONALAREN JAIALDIA**
  Parte-hartzaileak:
  - Iruñeko Duguna
  - Eibarko Kezka
- 14:30.- **HERRI BAZKARIA** Untzagako karpan.
  Elkarte gastronomikoen eskutik bertako baserrietako produktuekin.
  Sarrerak salgai Eibarko Klub Deportiboan.
- 17:00.- **ERROMERIA** Untzaga plazan.
- 19:00.- **LARRAIN-DANTZA** popularra Untzaga plazan.
- 19:30.- **Fernando Abanzabalegi**ri omenaldia:
  Musika, dantza eta bertsoak +
  LARRAIN-DANTZA popularra Depor parean.

Eibarko Klub Deportiboak antolatuta

XXXVI DIA DAS LETRAS GALEGAS

maiatzak 3, 4, 5, 9 *mayo*

maiatzak 3 *mayo*

- 19:00. ***Apertura oficial del bar*** *de la Comisión de Fiestas Galegas en el* ***parque de Urkizu****, con venta de pulpo 'A Feira', lacón, empanada, queso, tarta de Santiago, vinos de Ribeiro y Albariño, junto a otros productos de Galicia.*
- 19:00. *El* ***Grupo de Gaitas Os Galaicos*** *de la Casa Cultural de Galicia 'As Burgas' de Eibar, recorrerá la zona anunciando las fiestas.*
- 19:00. ***Animación infantil*** *con payasos a cargo de* ***LEKIM ANIMACIONES****.*
- 22:00. ***Verbena popular*** *con la orquesta* ***TELEVISIÓN*** *hasta la madrugada.*

maiatzak 4 *mayo*

- 11:30. ***Tirada mixta infantil de chaves*** *para niñ@s de 8 a 12 años, con numerosos trofeos.*
- 12:00. ***Deporte rural vasco****: hacha y levantamiento de piedra.*
- 13:00. ***Campeonato de rana.***
- 13:00. ***Lunch*** *en la Casa Cultural de Galicia.*
- 16:00. ***Tirada mixta de chaves*** *para adultos con numerosos trofeos y premios.*
- 18:30. ***Demostración de bailes y música regional*** *gallega por el grupo* ***OS GALAICOS****, de la Casa Cultural de Galicia 'As Burgas' de Eibar y el grupo de danzas* ***VIRGEN DE GUADALUPE*** *del* ***Centro Extremeño de San Sebastián.***
- 20:30. ***Baile*** *amenizado por la* ***orquesta COMPOSTELA****.*
- 23:00. *Gran* ***verbena popular*** *hasta la madrugada, con la* ***orquesta COMPOSTELA****.*

maiatzak 5 *mayo*

- 11:45. *Recibimiento por el grupo* ***Os Galaicos*** *de la Casa Cultural de Galicia 'As Burgas' de Eibar al grupo* ***TRIKITILARIS DE EIBAR*** *en la Plaza de Unzaga y* ***pasacalle*** *hasta el Parque de Urkizu.*
- 12:30. *Recibimiento al grupo de danzas vascas* ***KEZKA*** *y demostración de* ***baile y música regional.***
- 14:00. ***Ofrenda floral al monumento a Castelao.***
- 15:00. ***Comida de Hermandad*** *en la Casa Cultural de Galicia con la asistencia de autoridades, miembros de la Irmandade de Centros Galegos y Casas Regionales del País Vasco y otras personalidades amigas.*
- 17:00. ***Taller de baile*** *a cargo de Mercedes Prieto Martínez.*
- 18:30. ***Concierto*** *a cargo del grupo* ***BEATRIZ MARTÍNEZ & LANGARIKA.***
- 20:00. ***Concierto*** *a cargo del grupo* ***OBAL.***
- 22:00. ***Clausura*** *del bar de la comisión y fin de los actos programados en honor del* ***DIA DAS LETRAS GALEGAS 2019*** *y del escritor e historiador* ***Antonio Fraguas Fraguas****.*

maiatzak 9 *mayo*

Día del Niño *en las* ***atracciones*** *instaladas en el parque de Urkizu.*

antolatzailea **Casa Cultural de Galicia As Burgas** *organiza*

SANTA KURUTZEKO JAIAK

apirilak 27 maiatzak 3, 4, 5

apirilak 27

· 19:00. **Triki poteoa** Untzagan hasita.
· 20:30. Udaletxe aurrean bilgunea; garraio zerbitzua egongo da.
· 21:00. **Bertso afaria** Ixua Jatetxean, **Onintza Enbeita** eta **Nerea Ibarzabal**ekin.

maiatzak 3

SANTA KURUTZ Eguna

· 17:30. **Kanpaiak.**
· 18:00. **Meza**, Santa Kurutzeko ermitan Gorosta eta Mandiola auzoetan hildakoen alde.

maiatzak 4

· 10:30. **Kanpaiak.**
· 11:00. **Meza**, Santa Kurutzeko ermitan Gorosta eta Mandiola auzoetan hildakoen alde. Ondoren **hamaiketakoa**.
· 12:00. **Trikitilariak: Unai Andonegi** eta **Oier Baltzola.**
· 12:30. **Haurrentzako jolasak.**
· 13:00. **Herri-kirolak.** Iñigo Jimenez eibartarraren erakustaldia eta auzoko gazteen eta Zelaitarren eta Hodei Ezpeletaren arteko pentatloia**.**
· 14:30. **Bazkaria** Kantabria jatetxean. Ondoren, **erromeria**.
* Bertso afariko eta larunbateko bazkariko txartelak Mugika Harategian salgai**.**
· 19:30. Arrateko frontoian **esku pilota lehiaketa** (barruka). Txapeldunak saria izango du.

maiatzak 5

· 09:45.- **Santa Kurutzera igoera Urkizuko iturritik.** Saria zozketatuko da parte-hartzaile guztien artean. Izena ematea goizeko 09:30ean.
· 10:30.- **Kanpaiak.**
· 11:00.- **Meza nagusia** Santa Kurutzeko ermitan eta, ondoren, **piskolabisa Mugi Panderoak girotua.**
· 12:00.- **Soka dantza, Kezka dantza taldea**ren eta **Usartza txistulari banda**ren eskutik.
· 12:30.- **Haurrentzako jolasak.**
· 13:00.- **Txapel jaurtiketa,** nahi duten guztientzat..
· 14:30.- **Kanpai** hotsez amaituko dira aurtengo jaiak.

antolatzaileak **Eibarko Udala - Santa Kurutzeko jai batzordea**

ISIDRO DEUNAREN EGUNA - ARRATE

maiatzak 15

• 11:00. **Meza,** bertsolari eta trikitilariekin. Ondoren **prozesioa** eta **aurreskua** Kezka Dantza Taldearen eskutik.
Jarraian **txakolina, sagardoa, gazta eta aire librean hasitako basatxerri ezaugarria duten txerrikien dastaketa.**
• 12:30. **SAN ISIDROETAKO XVII. AIZKOLARI TXAPELKETA**
Tartekaturik, **harrijasotzaileen saioa**.
• 14:30. **Anaiarteko bazkaria** Kantabria jatetxean. Jarraian, **bertsolariak eta trikitilariak**.
• 17:30. **Idi-demak.**

Antolatzaileak: **Eibar, Elgoibar, Soraluze eta Mendaroko Udalak - DEBEMEN**
Laguntzailea: **HAZI**

IKASTEN

HITZALDIAK – *CONFERENCIAS*

- ***NUTRICIÖN***
  Silvana Huegun
  maiatzak 2 *mayo* 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**
- ***EGURALDI IRAGARPENAREN MISTERIOAK***
  Zigor Arteaga
  maiatzak 7 *mayo* 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**
- ***OPINIÓN PÚBLICA Y ACTITUDES ANTE LA INMIGRACIÓN EXTRANJERA***
  Jose Antonio Oleaga
  maiatzak 9 *mayo* 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**
- ***SATURRARAN-MEMORIAKO EMAKUMEAK***
  Amaia Ugarte / Xabier Basterretxea
  maiatzak 14 *mayo* 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**
- ***EXCURSIÓN FIN DE CURSO DE LA ESCUELA DE LA EXPERIENCIA: Las cuatro joyas de la Llanada Alavesa y Agurain***
  maiatzak 16 *mayo* 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**
- ***MEMORIA HISTÓRICA - UNA QUERELLA CONTRA LA IMPUNIDAD***
  Josu Ibargutxi
  maiatzak 21 *mayo* 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**

MENDI IBILIAK *SENDERISMO*

- **SORALUZE-BERGARA-ANTZUOLA**
  maiatzak 8 *mayo* 09:12 Ego -gain
- **URDAIBAI-GERNIKA-MUNDAKA**
  maiatzak 22 *mayo* 08:11 Estaziño 08:13 Ardantza

KALEETAN KANTUZ
Entseguak *Ensayos* maiatzak 2, 9, 16, 23, 30 *mayo*
San Andres parrokia

IRTEERA-*SALIDA*
- maiatzak 11 *mayo* 19:30 *desde Ipurua al* ***encuentro de coros de Elgeta***

DANTZA/ *BAILE*
- maiatzak 2, 9, 16, 23, 30 *mayo*
18:00-19:00 **UNTZAGA**

JOSKINTZA ETA PUNTUA *COSTURA Y PUNTO*
maiatzak 7, 14, 21,28 *mayo* PORTALEA
.PUNTO: 16:00-19:00 .COSTURA: 17:00-20:00

ANTZERKIA/ *TEATRO*
- maiatzak 3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 31 *mayo*
10:00-12:00 **PORTALEA**

JARDIÑETAN
maiatzak 3, 10, 17, 24, 31 *mayo* 11:00-13:00
SAN ANDRES EGOITZA

TENKADAK *ESTIRAMIENTOS*
astelehen, asteazken eta ostiraletan
lunes, miércoles y viernes 10:00-11:00
PORTALEA

UNTZAGAKO JUBILATUEN ETXEA *CENTRO SOCIAL UNTZAGA*

JARDUERAK *ACTIVIDADES*

asteleheneten / *lunes:* AILE, BERBALAGUN, CLUB DE LECTURA, CORO, COSTURA Y PUNTO
astearteetan / *martes*: TAICHI, PERCUSIÓN, BURULOGY, YOGA, COSTURA Y PUNTO, PERCUSIÓN
asteazkenetan / *miércoles*: GUITARRA, CORO, INGLÉS, BURULOGY
ostegunetan / *jueves:* BAILE, EUSKAL DANTZA, QUINA, MÓVILES, COSTURA Y PUNTO
ostiraletan / *viernes*: GUITARRA, BIBLIOTECA, TELEFONÍA
larunbat eta igandeetan / *sábados y domingos:* BAILE POPULAR

ERAKUSKETAK *EXPOSICIONES*

maiatzak 6 arte *hasta el 6 de mayo*
LA SALLE-AZITAINGO BATXILLER ARTISTIKOAREN IKASLEAK
ALUMNADO DE BACHILLER ARTÍSTICO DE LA SALLE-AZITAIN
maiatzak 6 - 31 *mayo*
ARGAZKILARITZA MAIATZEAN - *MAYO FOTOGRÄFICO*
XLVI. NAZIOARTEKO GIPUZKOA SARIA - *TROFEO GIPUZKOA INTERNACIONAL*

TXANGOAK *EXCURSIONES*

SANTANDER **maiatzak 14 *mayo***
HUELVA **maiatzak 20 - 27 *mayo***

Untzaga Guztion Etxea Elkartea – *Asociación de Jubilados Unzaga* Untzaga Plaza 6 tel. 943203320 **csuntzaga@yahoo.es**

KZGUNEA

FORMACIÓN BÁSICA
- **Smartphones y Tablets. Aprende a utilizar tu dispositivo Android**
  maiatzak 2-10 *mayo* 11:00-13:00

IMAGEN Y VÍDEO
- **Retoque fotográfico con GIMP**
  maiatzak 2-13 *mayo* 18:00-20:00
- **Retoca fotos con tu Smartphone**
  maiatzak 16-17 *mayo* 16:00-18:00
- **Fotos. Organiza todas las fotos en tus dispositivos**
  maiatzak 30-31 *mayo* 11:00-13:00

OCIO Y ENTRETENIMIENTO
- **Aplicaciones de música para tus dispositivos**
  maiatzak 15 *mayo* 16:00-18:00
- **Pocket. Guarda y lee más tarde todo lo que te interesa de Internet**
  maiatzak 17 *mayo* 11:00-13:00

OFIMÁTICA
- **Herramientas ofimáticas-LibreOffice**
  maiatzak 20-31 *mayo* 16:00-18:00

PRODUCTIVIDAD
- **Aplicaciones Google para tus dispositivos**
  maiatzak 2-14 *mayo* 16:00-18:00

On line eskaintza ere también oferta on line
www.kzgunea.eus

asociación de mujeres PAGATXA emakumeen elkartea

ZINE FORUM
- **"Viaje al cuarto de una madre" (Celia Rico)**
  maiatzak 31 *mayo* 19:00 **PORTALEA**

BIDEO FORUM
EMAKUMEEN ISTORIOAK *HISTORIAS DE MUJERES*
- **"Alondra de la Parra. Directora de orquesta"**
  maiatzak 13 *mayo* 18:30 **PORTALEA**
  Dinamiza: Patricia Perex Coto.

TAILERRAK *TALLERES*
- ***ESCRITURA primeros miércoles de mes* 17:30-19:00 PORTALEA**
- ***LECTURA tercer miércoles de mes* 17:30-19:00 PORTALEA**

Pagatxa Emakumeen Elkartea - *Asociación de Mujeres Pagatxa*
Zezenbide, 9-bajo Apdo. 284 EIBAR 20600
asociacionpagatxa@yahoo.es

UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA
udaberriko ikastaroak

ADINGABEAK ETA INTERNET: ARRISKUAK ETA NORTASUN DIGITALA
maiatzaren 6tik 21era arte
Aurrez-aurreko saioa maiatzaren 6an 17:30 - 20:30. **Gainontzekoa, on-line.**

ADIMEN EMOZIONALA ESKOLAN
maiatzak 10 17:30 - 20:30
maiatzak 11 eta 18 10:00 - 14:0 / 15:30 - 19:00

Ikastaroei buruzko informazio guztia: www.ueu.eus. edo UEUren Ikastetxe Nagusian.
Markeskoa jauretxea. Otaola hiribidea, 1 - Eibar. 943 82 14 26 markeskoa@ueu.eus
* Eibarko Udalak diru-laguntzak herritarrentzat . Informazioa: PEGORA - www.eibar.eus

2019-20 IKASTURTERAKO MATRIKULAK
MATRÍCULAS CURSO 2019-20

- DIBUJO eta ZERAMIKA UDAL ESKOLAK ***ESCUELAS MUNICIPALES de DIBUJO y CERÁMICA***
maiatza 27 *mayo* - irailak 6 *septiembre* PEGORA

- JUAN BAUTISTA GISASOLA MUSIKA ESKOLA
ikasle berrientzat *para nuevo alumnado*
ekainaren 3tik aurrera *a partir del 3 de junio*
informazioa tel. 943 708 435 jbgmusikaeskola@gmail.com *información*

informazioa PORTALEA *información* matrikulak PEGORA *matrículas*

SANJUANAK 2019

DIRULAGUNTZAK KUADRILEI *AYUDAS A CUADRILLAS*
eskatzeko epea **maiatza 27 *mayo* - ekainak 10 *junio*** *plazo de solicitud*
informazioa departamento de Cultura *información*
PORTALEA Bista Eder, 10
tel. 943708435 kultura@eibar.eus

LASTER... *PRÓXIMAMENTE...*

BIRAKATUBE
ekainak 5, 6, 7 *junio* 20:00 3 € ***teatro* COLISEO antzokia**
sarreren aurre salmenta maiatzaren 13tik aurrera, 17:30ean
venta anticipada de entradas a partir del 13 de mayo a las 17:30

Eibarko DANTZA GARAIKIDEA *DANZA CONTEMPORÁNEA de Eibar*
ekainak 11, 12, 13, 14 *junio* 20:00 3 € ***teatro* COLISEO antzokia**
sarreren aurre salmenta maiatzaren 20tik eurrera, 17:30ean
venta anticipada de entradas a partir del 20 de mayo a las 17:30

PAUMEN ERREGEA - IPUIN MUSIKATUA
EL REY DE LOS PAVOS REALES - UN CUENTO MUSICAL
Isabel Laspiurren ikasleak *Alumnado de Isabel Laspiur*
ekainak 15 *junio* 20:00 3 € ***teatro* COLISEO antzokia**
sarreren aurre salmenta maiatzaren 27tik eurrera, 17:30ean
venta anticipada de entradas a partir del 27 de mayo a las 17:30

BALLET EIBARRÉS
ekainak 21 *junio* 20:00 3 € ***teatro* COLISEO antzokia**
sarreren aurre salmenta maiatzaren 27tik eurrera, 17:30ean
venta anticipada de entradas a partir del 27 de mayo a las 17:30

teatro COLISEO antzokia
astelehena eta ostirala 17:30 – 19:30 **lunes y viernes**
www.kutxabank.es

PEGORA Herritarren zerbitzurako bulegoa / *Oficina de servicio a la ciudadanía*

Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.eus

astelehena, asteartea, asteazkena	08:30 - 14:30 / 15:30 - 19:00	*lunes, martes, miércoles*
osteguna - ostirala	08:30 - 14:30	*jueves - viernes*

PORTALEA Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 www.eibar.eus/eu/kultura kultura@eibar.eus

maiatzak 1 *mayo* itxita - *cerrado*

astelehena - ostirala	09:00 - 21:30	*lunes - viernes*
larunbata	10:00 - 13:30 / 16:00 - 21:00	*sábado*
igandea	10:00 - 13:00 / 16:00 - 21:00	*domingo*

ERAKUSKETA ARETOA ***SALA DE EXPOSICIONES***

asteartea - igandea	18:30 - 20:30	*martes - domingo*

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA tel. 943 708 437 liburutegia@eibar.eus
liburutegiak.blog.euskadi.eus/eibar

astelehena - ostirala	09:00 - 13:30 / 16:00 - 20:30	*lunes - viernes*
asteburuak eta jai egunak	10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*fines de semana y festivos*

ARMAGINTZAREN MUSEOA tel. 943 708446 ***MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA***
www.armia-eibar.eus museoa@eibar.eus

asteazkena - larunbata	16:00 - 20:00	*miércoles - sábado*
igandea	10:00 - 13:00	*domingo*

teatro COLISEO antzokia Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 kultura@eibar.eus

ZINEMA - *CINE*
17:00etako emanaldia, ordubete hasi baino lehenago
Sesión de las 17:00 horas, *una hora antes del inicio de la sesión*
Gainontzeko emanaldiak, ordu erdi hasi baino lehenago
Resto de sesiones, *media hora antes del inicio de cada sesión*

sarreren aldez aurreko salmenta
venta anticipada de entradas
astelehena eta ostirala 17:30-19:30 *lunes y viernes*

BESTE IKUSKIZUNAK - *OTROS ESPECTÁCULOS*
Salmenta arrunta, ordubete hasi baino lehenago
Venta ordinaria, *una hora antes del inicio.*

aldez aurreko salmenta,
venta anticipada,
astelehena eta ostirala 17:30-19:30 *lunes y viernes*

www.kutxabank.es

www.eibar.eus/eu/kultura/agenda www.eibar.eus/es/cultura/agenda

GERRA ZIBILEKO EIBARKO FRONTEAREN INTERPRETAZIO ZENTROA
CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL FRENTE DE LA GUERRA CIVIL DE EIBAR

Barrio Arrate Auzoa, 2 944 029 099 albergues@ateri.net www.gerrazibilaeibarren.eus

igandeak	11:30 – 13:30	*domingos*

bisita gidatuak, eskariak aldez aurretik – *visitas guiadas previa reserva*

INDIANOKUA GAZTELEKUA Muzategi, 3 gazteria@eibar.eus eibarkogaztelekua.wordpress.com

asteartea - osteguna	18:00 - 20:00	*martes - jueves*
ostirala	16:30 - 21:00	*viernes*
larunbata	17:00 - 21:00	*sábados*
igande eta jai-egunak	17:00 - 20:30	*domingos y festivos*

ANDRETXEA Eibarko Emakumeen Etxea Zezenbide, 9 tel. 943 700 828 andretxea@eibar.eus

www.eibar.eus/eu/berdintasuna-andretxea http://facebook.com/andretxea.eibar

astelehena - osteguna	09:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*lunes - jueves*
ostirala	08:00 - 14:00	*viernes*

ARRATE KULTUR ELKARTEA Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299 arratekultu@gmail.com

TOPALEKU

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	*lunes - viernes*
larunbata, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	*sábados, domingos y festivos*

BULEGOA - OFICINA

astelehena - asteazkena	17:00 - 19:00	*lunes - miércoles*
asteartea - osteguna	10:30 - 12:30	*martes - jueves*

Kz GUNEA PORTALEA. Bista Eder, 10 tel. 943 023 637 www.kzgunea.net

astelehena - ostirala	09:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*lunes - viernes*

Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Euskadiko Antzoki Sarearen laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak.
Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de SAREA-Red Vasca de Teatros.
argitaratzailea: Eibarko Udala / koordinatzailea: Kultura Saila
idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición / inprimategia: GERTU / Tirada: 7.000 ale D.L.:SS-1192-2012

GUAJIROS

JUAN MIGUEL ALBA MOLINA

maiatzak 3 - 26 *mayo* PORTALEA

“Guajiro” terminoa 1895eko Independentzia Gerratik dator, Kubako nekazariak tropa askatzaileekin bat egin zutenean; **amerikarrek “War héroes” (gerrako heroiak) deitzen zizkien, “guajiro” kubatarren belarriendako.** Hortik dator Kubako nekazarientzat erabiltzen den terminoa, batez ere Pinar del Río inguruetan, Viñales bailaran, gehiengoa osatzen duten nekazal girokoak izendatzeko.

Proiektu honek 1999tik 2017ra arteko nekazal giroko Kuba jasotzen du, uharteko punta batetik bestera doana, Baracoatik Viñales bailararaino, Santiago de Cuba eta bere ingurunetik pasatuta, uharteko nekazal ingurune handiena hartuz, tartean tabakoa, azukre-kaña, frijoleak, malanga, mangoak, bomba fruta... ekoizleak. **Fidelen Kubatik abiatuta, Raul bere anaiaren trantsizioa zeharkatuz, Miguel Diaz-Canel gaur egungo presidentearen Kuban amaitzeko.**

El término “Guajiro” proviene de la Guerra de la Independencia de 1895 *cuando los campesinos cubanos se unieron a las tropas libertadoras.* ***Los americanos les llamaban “War héroes” (héroes de guerra) que al oído de los cubanos era “guajiro”.*** *De ahí viene el término como se conoce a los campesinos cubanos, la gente del campo que sobre todo abundan en el valle de Viñales, en los alrededores de Pinar del Río.*

Este proyecto recoge una Cuba campesina desde 1999 hasta 2017, de una punta a la otra de la isla, *desde Baracoa, pasando por Santiago de Cuba y sus alrededores hasta el Valle de Viñales la gran zona campesina de la isla, productores del tabaco, caña de azúcar, frijoles, malanga, mangos, fruta bomba…* ***De la Cuba de Fidel a la transición de su hermano Raul y finalizando en la Cuba de Miguel Díaz-Canel, su actual presidente.***

GUAJIROS liburuaren aurkezpena ***Presentación del libro GUAJIROS***

maiatzak 3 *mayo* 19:00 **PORTALEA**